



Brüssel, 6. märts 2026
(OR. en)

5443/23
ADD 1 DCL 1

ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
JAI 55
COEST 38

SALASTATUSE KATEGOORIA KAOTAMINE

Dokument: 5443/23 ADD 1

Kuupäev: 18. jaanuar 2023

Uus staatus: Avalik

Teema: Ettepanek: LISA järgmise dokumendi juurde:
Soovitus: nõukogu otsus, millega antakse luba alustada läbirääkimisi, et sõlmida Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel leping, millega luuakse alus teabe vahetamiseks ajutise kaitse saajate kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele eespool nimetatud dokument, mille salastatuse kategooria on kaotatud.

Nimetatud dokumendi tekst on identne eelmise versiooni tekstiga.



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 18. jaanuar 2023
(OR. en)

5443/23
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	9. detsember 2022
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 712 final - ANNEX
Teema:	Ettepanek: LISA järgmise dokumendi juurde: Soovitus: nõukogu otsus, millega antakse luba alustada läbirääkimisi, et sõlmida Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel leping, millega luuakse alus teabe vahetamiseks ajutise kaitse saajate kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 712 final - ANNEX.

Lisatud: COM(2022) 712 final - ANNEX



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 9.12.2022
COM(2022) 712 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek:

Soovitus: nõukogu otsus,

millega antakse luba alustada läbirääkimisi, et sõlmida Euroopa Liidu ja Šveitsi
Konföderatsiooni vahel leping, millega luuakse alus teabe vahetamiseks ajutise kaitse
saajate kohta

LISA

LÄBIRÄÄKIMISJUHISED

1. LEPINGU EESMÄRK JA KOHALDAMISALA

Lepingu eesmärk on luua õiguslik alus, et liikmesriigid ja Šveits saaksid vahetada ajutise kaitse saajate andmeid.

2. EESMÄRK

Sõlmida leping Euroopa Liidu ja Šveitsi vahel.

3. LEPINGU SISU

Lepingus määratakse kindlaks järgmine:

- (1) liidu ja Šveitsi õigusraamistiku kohane isikuline kohaldamisala, mis hõlmab ajutise kaitse saajaid ja siseriikliku õiguse alusel antavat nõuetekohast kaitset;
- (2) andmete vahetamise ja kasutamise eesmärk;
- (3) nende andmete kirjeldus, mida võib vahetada;
- (4) ametiasutused, kes võivad andmeid vahetada;
- (5) klausel, millega nähakse ette, et kui andmeid vahetatakse IT-platvormi kaudu, tuleb osaleda süsteemi kulude katmisel, ning sellise osaluse arvutamise kord.

4. LEPINGU JÕUSTUMINE, KEHTIVUS JA LÕPETAMINE

Leping peaks sisaldama standardsätteid autentsete keelte, jõustumise ja võimaliku ajutise kohaldamise kohta. Lepinguga võib ette näha selle automaatse lõpetamise, mis on seotud ajutise kaitsega.